FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 201 Temiscamingue — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Partie Trois Pistoles — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Mathias Michaud — {Enumerator. / Recenseur.} — 7 juin

Dist. 201
Enu. 35

CINQUIÈME DU CA

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced. Or if legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, "at home" or "in shop, office, factory, etc."	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in coming year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at colleges, Convent or Universities.	Blind.	Deaf-mute.	Age.	Language commonly spoken.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House.	Family, household or institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou ordre de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner ou la personne travaille, comme sur la ferme, "à la maison" ou "à l'atelier", ou "à la boutique", ou "à la manufacture", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou à l'atelier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque l'emploi a été rémunéré à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie. $	Contre les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance à payer l'an prochain. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.	Âge.	Langue communément parlée.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1	~~74~~ ~~76~~		Rioux Philippe	Trois Pistoles	m	fils	b	Août	1895	15	Q			Français	Canadien	Cath R	cultivateur																								
2			" Anne	"	f	fille	b	Juin	1897	13	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
3			" Jean	"	m	fils	b	Juin	1899	10	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
4			" Charles	"	m	fils	b	Mars	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
5			" Hélène	"	f	fille	b	Sept	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
6			" Jeanne	"	f	fille	b	Avril	1904	7	Q			Français	Canadien	Cath R																								
7			" Odile	"	f	fille	b	Juin	1906	4	Q			Français	Canadien	Cath R																								
8	~~75~~ ~~82~~		Rioux Marcellin	"	m	chef	m	Avril	1867	44	Q			Français	Canadien	Cath R	cultivateur				96																				
9			" Mathilde	"	f	femme	m	Janv.	1871	40	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
10			" Pierre	"	m	fils	b	Avril	1891	21	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
11			" Paul	"	m	fils	b	Août	1892	18	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
12			" Wilfrid	"	m	fils	b	Sept	1894	7	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
13			" Philippe	"	m	fils	b	Janv.	1896	15	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
14			" Alphonse	"	m	fils	m	Sept	1872	37	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune				60																				
15			" Alice	"	f	Bru	m	Janv.	1880	31	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
16			" Marie Anne	"	f	P. fille	b	Sept	1901	9	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
17			" Emmanuel	"	m	P. fils	b	Mars	1903	8	Q			Français	Canadien	Cath R																								
18			" Alice	"	f	P. fille	b	Août	1904	6	Q			Français	Canadien	Cath R																								
19			" Marie	"	f	P. fille	b	Mai	1906	4	Q			Français	Canadien	Cath R																								
20			" Marie Anne	"	f	P. fille	b	Déc	1908	3	Q			Français	Canadien	Cath R																								
21	~~74~~ ~~83~~		Dubeau Vincent	"	m	Chef	m	Déc	1831	69	Q			Français	Canada	Cath R	cultivateur				96																				
22			" Hermine	"	f	femme	m	Janv.	1850	61	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
23			" Hélène	"	f	fille	b	Janv.	1878	33	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
24			" Joseph	"	m	fils	b	Déc	1880	31	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
25			" Mathias	"	m	fils	b	Juin	1886	25	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
26			" Léon	"	m	neveu	b	Nov	1900	10	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
27	~~74~~ ~~84~~		Belzile Joseph	"	m	chef	m	Avril	1843	67	Q			Français	Canadien	Cath R	cultivateur				96																				
28			" Victoire	"	f	femme	m	Déc	1851	59	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
29			" Corinne	"	f	fille	b	Déc	1880	30	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
30			" Cormier	"	m	fils	b	Déc	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
31	~~75~~		Lavoie Hélène	"	f	chef	V.	Déc	1874	36	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
32			" Joseph	"	m	fils	b	Déc	1901	9	Q			Français	Canadien	Cath R																								
33			" Stéphane	"	m	fils	b	Déc	1902	8	Q			Français	Canadien	Cath R																								
34			" Eugène	"	m	fils	b	Janv.	1904	7	Q			Français	Canadien	Cath R																								
35			" Emilie	"	f	fille	b	Juin	1902	5	Q			Français	Canadien	Cath R																								
36			" Léon	"	m	fils	b	Août	1908	2	Q			Français	Canadien	Cath R																								
37			" Ernest	"	m	fils	b	Nov	1910	6 mois	Q			Français	Canadien	Cath R																								
38			" Isaac	"	m	Chef	V.	Mai	1849	63	Q			Français	Canadien	Cath R	Rentier																								
39	79	86	Bélanger Cyprien	"	m	Chef	m	Déc	1841	70	Q			Français	Canada	Cath R	cultivateur				96																				
40			" Emilie	"	f	femme	m	Mars	1852	59	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
41			" Emile	"	m	fils	m	Mai	1876	35	Q			Français	Canadien	Cath R					20		la ferme	44		36	200												
42			" Joséphine	"	f	Bru	m	Mars	1879	32	Q			Français	Canadien	Cath R																								
43			" Louis	"	m	P. fils	b	Avril	1901	1	Q			Français	Canadien	Cath R	aucune																								
44			" Lorette	"	f	P. fille	b	Juillet	1902	4	Q			Français	Canada	Cath R																								
45			" Laurent	"	f	P. fille	b	Sept	1904	2	Q			Français	Canadien	Cath R																								
46			" Albert	"	m	P. fils	b	Déc	1907	4	Q			Français	Canada	Cath R																								
47			" Ernest	"	m	P. fils	b	Juin	1910	1	Q			Français	Canadien	Cath R																								
48			" Jérôme	"	m	P. fils	b	Mai	1901	10	Q			Français	Canadien	Cath R																								
49			" Lorenzo	"	m	P. fils	b	Sept	1902	13	Q			Français	Canadien	Cath R																								
50	79	87	Baldwin Joseph	"	m	Chef	m	Janv.	1830	81	Q			Français	Canadien	Cath R	cultivateur				96																				